Porównanie tłumaczeń Łukasza 22:53

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Co dzień gdy jestem Ja z wami w świątyni nie wyciągnęliście rąk na Mnie ale to wasza jest godzina i władza ciemności |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy codziennie przebywałem z wami w świątyni,\* nie wyciągnęliście po Mnie rąk;\*\* lecz jest to wasza godzina oraz władza ciemności.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Co dzień, (gdy byłem) ja z wami w świątyni, nie wyciągnęliście rąk na mnie, ale ta jest wasza godzina i władza ciemności. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Co dzień gdy jestem Ja z wami w świątyni nie wyciągnęliście rąk na Mnie ale to wasza jest godzina i władza ciemności |

1. 1) <x>490 19:47</x>; <x>490 21:37</x>; <x>500 8:2</x>; <x>500 18:20</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 7:30</x>; <x>500 8:20</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 26:18</x>; <x>560 6:12</x>; <x>580 1:13</x> [↑](#footnote-ref-4)